

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

1998

Utgiven i Helsingfors den 31 december 1998

Nr 1183—1203

INNEHÅLL

Nr		Sidan
1183	Lag om överlåtelse av vissa statliga läroanstaltsfastigheter till privata yrkesutbildningsanordnare	3383
1184	Lag om ändring av gymnasielagen	3385
1185	Lag om ändring av 17 § lagen om yrkesutbildning	3386
1186	Lag om ändring av lagen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet	3387
1187	Lag om ändring av 28 § lagen om fritt bildningsarbete	3390
1188	Lag om ändring av 17 § lagen om grundläggande utbildning	3391
1189	Lag om ändring av 5 § lagen om stödjande av arbetslösas frivilliga studier	3392
1190	Förordning om ändring av förordningen om yrkeshögskolestudier	3393
1191	Förordning om systemet för gemensam ansökan till yrkeshögskolorna	3395
1192	Förordning om ändring av studentexamensförordningen	3397
1193	Förordning om ändring av förordningen om utbildningsstyrelsen	3399
1194	Förordning om ändring av 2 § förordningen om grundläggande utbildning	3401
1195	Förordning om ändring av 10 § förordningen om specialläkarexamen	3402
1196	Förordning om ändring av 4 och 5 § förordningen om specialtandläkarexamen	3403
1197	Förordning om systemet för gemensam ansökan till yrkesutbildning och gymnasieutbildning	3404
1198	Statsrådets beslut om ändring av beslutet om timfördelningen i grundskolan	3406
1199	Statsrådets beslut om ändring av 2 a och 3 § beslutet om timfördelningen i gymnasiet	3408
1200	Statsrådets beslut om anläggningsprojekt inom undervisnings- och kulturverksamhet	3409
1201	Undervisningsministeriets beslut om studiesociala förmåner som hör till läroavtalsutbildningen under de teoretiska studierna	3411
1202	Undervisningsministeriets beslut om grunderna för antagning av studerande till gymnasier	3412
1203	Undervisningsministeriets beslut om ändring av 3 § beslutet om timfördelningen i vuxengymnasier	3414

Nr 1183

Lag

om överlåtelse av vissa statliga läroanstaltsfastigheter till privata yrkesutbildningsanordnare

Given i Helsingfors den 30 december 1998

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

Undervisningsministeriet bemyndigas att på de villkor som ministeriet bestämmer och utan vederlag till privata yrkesutbildningsanordnare överlåta följande statliga läroanstaltsfastigheter jämte byggnader:

1) i Pargas stad, Kyrkängs by fastigheten Fiskeriläroanstalten-Kalatalousoppilaitos Rnr 2:54 och i Qvidja by fastigheten Notvarpet

Rnr 2:448 och fastigheten Taimenvesi Rnr 2:452.

2) i Åbo stad, IX stadsdelen, kvarteret 11, tomten nr 1.

3) i Ekenäs stad, 8 stadsdelen, kvarteret nr 801, tomten nr 2.

4) i Sammatti kommun, Niemi by fastigheten Elias Lönnrotin koulutila I Rnr 5 och fastigheten Navetanpelto Rnr 4:38 samt i

RP 213/1998
StaUB 49/1998
RSv 195/1998

Myllykylä by fastigheten Elias Lönnrotin koulutila II Rnr 11:2 och fastigheten Siesilta Rnr 2:28.

5) i Ypäjä kommun, Varsanoja by fastigheten Kansakoulu Rnr 1:122 och fastigheten Kartano Rnr 1:121 samt i Kartano by fastigheten Toivonen Rnr 1:5, fastigheten Tamminen Rnr 1:6, fastigheten Viinivuori Rnr 1:55, fastigheten Kuusimäki Rnr 1:70, fastigheten Mustikka Rnr 1:48 och fastigheten Lehtonen Rnr 1:56 samt av fastigheten Kartano Rnr 6:0 ett outbrutet område på ca 82 hektar, av fastigheten Heilimö Rnr 1:3 ett outbrutet område på ca 0,25 hektar och av fastigheten Ahteensuu Rnr 1:71 ett outbrutet område på ca 2,8 hektar.

6) i Virolahti kommun, Ravijoki by av

fastigheten Harjun koulutila Rnr 35:1 ett outbrutet område på ca 242,3 hektar.

2 §

På överlåtelse av sådana jordområden och byggnader som avses i denna lag, ändring av ändamålet, avslutande av verksamhet samt på ersättning för förstörelse eller skadegörelse på egendom som avses i denna lag tillämpas 49 § lagen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet (635/1998).

3 §

Denna lag träder i kraft den 1 januari 1999.

Helsingfors den 30 december 1998

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Nr 1184

L a g
om ändring av gymnasielagen

Given i Helsingfors den 30 december 1998

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i gymnasielagen av den 21 augusti 1998 (629/1998) 10 § 1 och 2 mom., 43 § 3 mom. och 44 § som följer:

10 §

Timfördelning och grunderna för läroplanen

Statsrådet beslutar om de allmänna riksomfattande målen för gymnasieutbildningen samt om hur den tid som används för undervisningen skall fördelas mellan undervisning i olika ämnen, ämnesgrupper och studiehandledning (*timfördelning*).

Utbildningsstyrelsen beslutar om målen för och det centrala innehållet i de olika läroämnena, ämnesgrupperna och ämnesshelheterna samt studiehandledningen (*grunderna för läroplanen*).

43 §

Övergångsbestämmelse som gäller personalen

Avgångsåldern för tjänsteinnehavare och befattningshavare, arbetstagare och timlärare är 65 år också när pensionsåldern enligt de bestämmelser som gäller när denna lag träder i kraft är lägre än nämnda ålder.

Helsingfors den 30 december 1998

Republikens President
MARTTI AHTISAARI

44 §

Övergångsbestämmelse som gäller vuxenstudierande

Den frivillighet i fråga om gymnastik och hälsokunskap samt konst- och färdighetsämnen som avses i bestämmelsen i tredje meningen i 7 § 2 mom. samt den rätt att välja religion eller livsåskådningskunskap som avses i 9 § 5 mom. tillämpas på de studerande som inleder studierna efter det att denna lag har trätt i kraft. På studerande som har inlett studierna innan denna lag träder i kraft tillämpas vad som bestäms i lagen och förordningen om vuxengymnasier och bestäms med stöd av dem när denna lag träder i kraft.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 1999.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Nr 1185

L a g**om ändring av 17 § lagen om yrkesutbildning**

Given i Helsingfors den 30 december 1998

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 21 augusti 1998 om yrkesutbildning (630/1998) 17 § 2 mom. samt
fogas till 17 § ett nytt 5 mom. som följer:

17 §

Läroavtalsutbildning

De studier inom läroavtalsutbildningen som ordnas på en arbetsplats i anslutning till de praktiska arbetsuppgifterna kompletteras med teoretiska studier. Utan hinder av vad som bestäms i 12 § omfattar läroavtalsutbildningen inga obligatoriska studier i gymnastik och hälsokunskap eller konst- och färdighetsämnen.

En företagare kan få läroavtalsutbildning i sitt eget företag, om utbildningsanordnaren och företagaren på det sätt som avses i 1 mom. har kommit överens om att ordna utbildning. Då baserar sig utbildningen dock inte på ett arbetsavtal och 18 och 19 § tillämpas inte på utbildningen. Utan hinder av

vad som bestäms i 1 mom. betalas ingen utbildningsersättning till företagaren. Utbildningsersättning kan dock betalas till ett annat företag för de kostnader som orsakas av handledning och rådgivning till den företagare som får läroavtalsutbildning. Utbildningsanordnaren och företagaren kan genom ett gemensamt beslut häva avtalet om att ordna utbildning. Utbildningsanordnaren kan efter att ha hört företagaren häva avtalet, om bestämmelserna i denna lag och en med stöd av lagen utfärdad förordning eller bestämmelserna i det avtal som utbildningsanordnaren och företagaren ingått inte iakttas i utbildningen.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 1999.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 30 december 1998

Republikens President**MARTTI AHTISAARI**Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Nr 1186

L a g**om ändring av lagen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet**

Given i Helsingfors den 30 december 1998

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 21 augusti 1998 om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet (635/1998) 1 § 3 mom., 17 § 2 mom., 19 § 7 mom., rubriken för 43 §, 50 § 2 mom. och 63 § samt
fogas till 1 § ett nytt 4 mom., till 43 § ett nytt 2 mom., varvid det nuvarande 2 mom. blir 3 mom., och till lagen en ny 57 a § som följer:

1 §

Tillämpningsområde

Om finansiering av sådan förskoleundervisning, påbyggnadsundervisning och förberedande undervisning för invandrare före den grundläggande utbildningen som avses i lagen om grundläggande utbildning gäller vad som i denna lag bestäms om finansiering av grundläggande utbildning, om inte något annat bestäms särskilt i denna lag. Om finansiering av i lagen om yrkesutbildning avsedd undervisning och handledning som ges handikappade studerande i tränings- och rehabiliteringssyfte samt förberedande undervisning för invandrare före den grundläggande yrkesutbildningen gäller vad som i denna lag bestäms om finansiering av grundläggande yrkesutbildning.

Om finansiering av utbildning som förbereder för en yrkesinriktad grundexamen som avläggs genom en fristående examen enligt lagen om yrkesinriktad vuxenutbildning och om finansieringen av den examen som av-

läggs i samband med utbildningen gäller vad som i denna lag bestäms om finansiering av grundläggande yrkesutbildning. Om nämnda yrkesinriktade grundexamen avläggs utan förberedande utbildning gäller om finansieringen av examen vad som särskilt bestäms om finansiering av yrkesinriktad tilläggsutbildning. I fråga om finansieringen av yrkesinriktad tilläggsutbildning som ordnas med stöd av lagen om yrkesinriktad vuxenutbildning gäller, utöver vad som i denna lag bestäms om finansiering av driftskostnader vid särskilda yrkesläroanstalter och inom läroavtalsutbildning, vad som särskilt bestäms om detta.

17 §

Priserna per enhet för grundläggande utbildning

Priserna per enhet för kommunerna graderas, enligt vad som bestäms genom förordning, enligt strukturen på kommunens skolor, antalet elever som får sådan specialun-

dervisning som avses i 17 § 2 mom. lagen om grundläggande utbildning och kommunens befolkningstäthet. I fråga om de elever för vilka grundläggande utbildning på svenska enligt 4 § 4 mom. lagen om grundläggande utbildning anordnas, höjs priserna per enhet med tio procent. I sådana skärgårdskommuner där över hälften av invånarna saknar fast trafikförbindelse till fastlandet, höjs priset per enhet med 20 procent. I övriga skärgårdskommuner höjs priset per enhet med tio procent. Vederbörande ministerium kan dessutom av särskilda skäl höja det pris per enhet som beräknats så som bestäms i detta moment.

19 §

Priserna per enhet för yrkesutbildning

Utan hinder av vad som bestäms ovan i denna paragraf är priset per enhet för grundläggande yrkesutbildning som ordnas i form av läroavtalsutbildning 80 procent av det genomsnittliga belopp för priserna per enhet som fastställts för yrkesutbildning med stöd av 16 §. Vederbörande ministerium bestämmer årligen inom ramen för statsbudgeten priserna per enhet för yrkesinriktad tilläggsutbildning som ordnas i form av läroavtalsutbildning, skilt för utbildning som förbereder för en yrkesexamen och specialyrkesexamen och skilt för annan yrkesinriktad tilläggsutbildning. De priser per enhet som avses i detta moment höjs i specialundervisning enligt vad som bestäms genom förordning.

43 §

Statsunderstöd för lärarutbildning, undervisning på samiska och i samiska samt utbildning som ordnas såsom avgiftsbelagd service

Kommunerna på samernas hembygdsområde samt andra utbildningsanordnare som är verksamma på nämnda område beviljas årligen statsunderstöd enligt av statsrådet fastställda grunder för de kostnader som föranleds av undervisning på samiska och i samiska i den grundläggande utbildningen, gymnasierna och yrkesutbildningen. Stats-

understöden skall sammanlagt motsvara de genomsnittliga kostnaderna för avlönandet av den undervisningspersonal som behövs i nämnda undervisning.

50 §

Betalningsandelen för hemkommunen för en elev som får grundläggande utbildning på sjukhus eller i skolhem

Den kommun som under den tid undervisningen pågår enligt lagen om hemkommun är hemkommun för en elev som får grundläggande utbildning i 29 § barnskyddslagen (683/1983) avsett skolhem är skyldig att för eleven till den som ordnar skolhemsundervisningen betala en betalningsandel, som fås genom att de arbetsdagar vid skolan under vilka eleven meddelats undervisning multipliceras med de genomsnittliga faktiska årskostnader som utbildningsanordnaren har haft för undervisningen per arbetsdag. Från betalningsandelen avdras det belopp enligt statsandelsgrunden som räknats ut för utbildningsanordnaren per elev som får skolhemsundervisning och i fråga om ett statligt skolhem det belopp motsvarande statsandelsgrunden som beräknats på motsvarande sätt.

57 a §

Kommunens skyldighet att delta i en övningsskolas anläggningskostnader

Den kommun där en sådan övningsskola som avses i universitetslagen (645/1997) finns är skyldig att av anläggningskostnaderna för lokaler som behövs för den grundläggande utbildning som ges vid övningsskolan till staten betala den del av det pris för anläggningsprojektet som beräknats på det sätt som avses i 32 §, som statsandelen inte skulle täcka om det vore fråga om kommunens eget anläggningsprojekt.

Om staten för gott avstår från att använda de lokaler som avses i 1 mom. för övningsskolans behov eller för andra sådana behov som kunde finansieras med stöd av denna lag, återbetalas till kommunen den relativa andel av lokalernas värde som svarar mot den andel kommunen har betalt.

63 §

Vissa obetalda statsandelar, statsunderstöd och statsbidrag

Statsandelar, statsunderstöd och statsbidrag som avses i 49 § 2 mom. i den lag som nämns i 59 § 2 mom. och som är obetalda när denna lag träder i kraft skall betalas till de utbildningsanordnare som varit huvudmän för läroanstalterna enligt vad som bestäms i nämnda 49 § 2 mom. Den betalningspost som är avsedd att betalas ut 1999 betalas dock först 2002.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 1999.

Utan hinder av 18 § 5 mom. lagen om

Helsingfors den 30 december 1998

finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet (635/1998) är priset per enhet för gymnasier 60 procent av det pris per enhet som bestämts för utbildningsanordnaren i fråga också för de studerande under 18 år som när denna lag träder i kraft studerar i ett vuxengymnasium eller vid ett gymnasiums vuxenlinje.

Utan hinder av 19 § 7 mom. skall finansieringen av den yrkesinriktade tilläggsutbildning som inletts innan denna lag träder i kraft och som ordnas i form av läroavtalsutbildning bestämmas enligt de priser per enhet som gäller när denna lag träder i kraft.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Nr 1187

L a g

om ändring av 28 § lagen om fritt bildningsarbete

Given i Helsingfors den 30 december 1998

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 21 augusti 1998 om fritt bildningsarbete (632/1998) 28 § som följer:

28 §

Övergångsbestämmelse om finansiering

Statsandelar som inte betalats ut när denna lag träder i kraft skall betalas ut enligt periodiseringsbestämmelserna i de lagar som gäller när lagen träder i kraft. Den betalningspost som är avsedd att betalas ut 1999 betalas dock först 2002. Om den obetalda statsandelen när denna lag träder i kraft understiger 10 000 mk, betalas den ut inom ett

år från det att lagen trädde i kraft. Om en läroanstalt upphör med sin verksamhet, betalas den obetalda statsandelen ut till huvudmannen inom ett år från det att tillståndet att driva läroanstalten återkallades.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 1999.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 30 december 1998

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Nr 1188

L a g**om ändring av 17 § lagen om grundläggande utbildning**

Given i Helsingfors den 30 december 1998

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 21 augusti 1998 om grundläggande utbildning (628/1998) 17 § 4 mom.
som följer:

17 §

Specialundervisning

ordning bestäms också om bildande av undervisningsgrupper i sådan undervisning som avses i 2 mom.

Om förfarandet vid intagning eller överföring av elever till undervisning som avses i 2 mom. föreskrivs, utöver vad som bestäms i lagen om förvaltningsförfarande (598/1982), genom förordning. Genom för-

Denna lag träder i kraft den 1 januari 1999.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 30 december 1998

Republikens President**MARTTI AHTISAARI**Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Nr 1189

L a g**om ändring av 5 § lagen om stödjande av arbetslösas frivilliga studier**

Given i Helsingfors den 30 december 1998

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen den 30 december 1997 om stödjande av arbetslösas frivilliga studier
(1402/1997) 5 § 1 mom. 3 punkten som följer:

5 §

Utbildning som främjar yrkesfärdigheterna

Som utbildning som främjar yrkesfärdigheterna betraktas utbildning som omfattar minst 20 studieveckor i en följd och som ordnas vid en läroanstalt under offentlig tillsyn, då utbildningen

3) när det gäller den som tidigare har siktat på lägre eller högre högskoleexamen men som har avbrutit dessa studier innan arbetslösheten enligt 4 § 2 mom. 2 punkten har börjat, leder till samma examen eller leder

till att en högre högskoleexamen avläggs i det fall att den som ansöker om stödet, på basis av en tidigare examen eller andra studieprestationer har godkänts för sådana studier som leder till högre högskoleexamen och som universitetet ordnar som ett särskilt planerat program.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 1999.

Åtgärder som verkställigheten av lagen förutsätter får vidtas innan lagen träder i kraft.

Helsingfors den 30 december 1998

Republikens President**MARTTI AHTISAARI**Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Nr 1190

Förordning**om ändring av förordningen om yrkeshögskolestudier**

Given i Helsingfors den 30 december 1998

På föredragning av undervisningsministern
upphävs i förordningen den 3 mars 1995 om yrkeshögskolestudier (256/1995) 37 §,
ändras rubriken för 6 kap. samt
fogas till 6 kap. en ny 21 a §, till 22 § ett nytt 2 mom., varvid det nuvarande 2 mom. blir
 3 mom., och till 25 § ett nytt 2 mom. som följer:

6 kap.

Undervisning och studerande

21 a §

Läsåret

Yrkeshögskolans läsår börjar den 1 augusti
 och slutar den 31 juli. Undervisning ges un-
 der de perioder som yrkeshögskolan bestäm-
 mer. Undervisningen skall ordnas så att stu-
 derandena kan bedriva sina studier effektivt
 och i ändamålsenlig ordning.

22 §

*Intagning av studerande och sökande av
 rättelse av intagning*

Den som har antagits som studerande skall
 inom den tid undervisningsministeriet bestäm-

mer meddela yrkeshögskolan att han
 tar emot studieplatsen. Om han inte gör det,
 anses studieplatsen förlorad. Om han har
 även blivit antagen till ett universitet, bör
 meddelandet ges till den yrkeshögskola el-
 ler det universitet, vars studieplats han tar
 emot. Yrkeshögskolan skall utan dröjsmål
 anteckna detta i registret för gemensam an-
 sökan till yrkeshögskolorna.

25 §

Krav på språkkunskaper hos lärarna

En utlänning samt en finsk medborgare
 som inte är av finländsk härkomst kan ut-
 nämnas till en överlärartjänst eller överlärar-
 befattning och till en lektorstjänst eller lek-
 torsbefattning utan hinder av att han inte har
 visat föreskrivna kunskaper i finska eller
 svenska.

3394

Nr 1190

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1999. ningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Åtgärder som verkställigheten av förord-

Helsingfors den 30 december 1998

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Nr 1191

Förordning**om systemet för gemensam ansökan till yrkeshögskolorna**

Given i Helsingfors den 30 december 1998

På föredragning av undervisningsministern föreskrivs med stöd av 15 § 2 mom. lagen den 3 mars 1995 om yrkeshögskolestudier (255/1995) och 11 § lagen den 18 december 1998 om antagningsregistret och studentexamensregistret (1058/1998), av dessa lagrum det förstnämnda sådant det lyder i lag 1060/1998:

1 §

Tillämpningsområde

Denna förordning tillämpas vid ordnande av antagning av studerande till yrkeshögskolorna när studerandena antas till studier som leder till yrkeshögskoleexamen.

2 §

Deltagande i gemensam ansökan

Antagningen av studerande till yrkeshögskolorna sker med hjälp av gemensam ansökan med undantag av utbildningen på främmande språk eller vuxenutbildningen.

3 §

Syftet med gemensam ansökan

Systemet för gemensam ansökan till yrkeshögskolorna utgör ett centraliserat datasystem som används när information ges om den utbildning som står till buds, när inträde till utbildning söks och vid förmedling av behövliga uppgifter till yrkeshögskolorna för antagningen av studerande. Datasystemet används också för att stöda dem som inte blivit antagna att söka sig till annan utbild-

ning samt för att förmedla information om sökande och antagna för uppföljning och utvärdering av verksamheten inom utbildningssystemet.

4 §

Tidtabellen för gemensam ansökan

Undervisningsministeriet fastställer tidtabellen för gemensam ansökan med beaktande av vad som bestäms om att en studerande under samma läsår får ta emot endast en studieplats som leder till högskoleexamen.

5 §

Ansvaret för ordnande av gemensam ansökan

Utbildningsstyrelsen svarar för det riksomfattande genomförandet av den gemensamma ansökan och för ordnandet av den riksomfattande informationen i anslutning till ansökan om inträde och antagning till utbildning samt meddelar anvisningar om det regionala genomförandet av den gemensamma ansökan.

Länsstyrelsen svarar inom sitt område för det regionala genomförandet av den gemensamma ansökan. Länsstyrelsen sköter inom sitt område mottagningen, behandlingen och

förvaringen av ansökningarna, den allmänna information som gäller sökande och antagning samt övriga praktiska arrangemang som gäller den gemensamma ansökan. I Södra Finlands och Västra Finlands län skall de uppgifter som hänför sig till den gemensamma ansökan i fråga om de svenskspråkiga yrkeshögskolorna och den svenskspråkiga utbildningen i de tvåspråkiga yrkeshögskolorna skötas vid en särskild enhet för det svenskspråkiga utbildningsväsendet vid länsstyrelsens bildningsavdelning.

6 §

Register för gemensam ansökan

Registret för gemensam ansökan till yrkeshögskolorna inrättas med hjälp av automatisk databehandling för genomförandet av den gemensamma ansökan. I registret lagras sådana uppgifter i fråga om yrkeshögskolorna och sökande till yrkeshögskolorna som behövs vid antagningen enligt vad undervisningsministeriet vid behov närmare bestämmer.

Utbildningsstyrelsen svarar för inrättandet och upprätthållandet av registret för den gemensamma ansökan samt leder inrättandet och upprätthållandet av de regionala registren. Länsstyrelsen svarar för inrättandet av registret inom sitt område. I Södra Finlands och Västra Finlands län bildas särskilda register språkgruppsvis.

Helsingfors den 30 december 1998

Republikens President
MARTTI AHTISAARI

7 §

Närmare bestämmelser

Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna förordning utfärdas vid behov av undervisningsministeriet.

8 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1999.

Genom denna förordning upphävs förordningen den 3 mars 1995 om systemet för gemensam elevansökan till yrkeshögskolorna (257/1995).

Denna förordning tillämpas första gången vid antagning av studerande till det läsår som börjar den 1 augusti 1999. Denna förordning tillämpas också när studerande antas till studier som leder till yrkeshögskoleexamen vid yrkesläroanstalter som hör till sådana temporära yrkeshögskolor som avses i lagen om försök med utbildning på ungdomsstadiet och med yrkeshögskolor (391/1991).

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Nr 1192

Förordning om ändring av studentexamensförordningen

Given i Helsingfors den 30 december 1998

På föredragning av undervisningsministern
upphävs i studentexamensförordningen av den 21 november 1994 (1000/1994) 5 och 24 §,
samt

ändras 1 § 1 mom., 6—8 §, 11 § 1 mom., 13 § 1 mom., 14 § 1 mom., 17 och 18 § samt
20 § 1 mom. som följer:

1 §

Studentexamen ordnas samtidigt i hela landet två gånger per år i läroanstalter som ger gymnasieutbildning.

6 §

Nämnden har rätt att avgiftsfritt av anordnarna av gymnasieutbildning få de uppgifter som behövs för att proven skall kunna ordnas och bedömas.

7 §

En studerande som genomgår gymnasiets lärokurs deltar i studentexamen för att avlägga examen.

Deltagande i examen förutsätter att den studerande innan han deltar i provet har studerat minst de obligatoriska kurser i läroämnet i fråga som med stöd av 10 § gymnasielagen (629/1998) har fastställts i statsrådets beslut om timfördelningen eller, om det gäller realprovet, studerat motsvarande lärokurs för minst två av de ämnen som ingår i provet.

En studerande som inte har studerat de lärokurser som avses i 2 mom. men som annars kan anses ha tillräckliga förutsättningar att klara provet kan genom beslut av rektor delta i det.

8 §

En annan person än en studerande som genomgår gymnasiets lärokurs får delta i studentexamen och de prov som hör till den, om han har

1) fullföljt gymnasiets lärokurs eller motsvarande lärokurs för ett utländskt gymnasium,
2) avlagt en yrkesexamen som omfattar minst två och ett halvt år,

3) avlagt en examen eller slutfört studier som bygger på den grundläggande utbildningens lärokurs eller motsvarande tidigare lärokurs och som är kortare än den examen som avses i 2 punkten, men som dock omfattar minst två år, samt slutfört de tilläggsstudier som nämnden föreskrivit.

En studerande som avlägger den examen som avses i 1 mom. 2 punkten kan delta i studentexamen medan han ännu studerar i utbildning som leder till examen i fråga. En studerande som avses i detta moment kan delta i examen tidigast efter det att han slutfört ett och ett halvt års studier.

11 §

Provet i modersmålet ordnas i modersmålet och litteratur. Provet ordnas i finska, svenska och samiska. En examinand vars modersmål är något annat än de ovan nämnda språken kan i stället för provet i moders-

målet avlägga ett annat prov i finska eller svenska.

13 §

Provuppgifterna i de läroämnena som nämns i 10 § 1 mom. och 11 § utarbetas enligt lärokurserna för de obligatoriska och fördjupade kurser som med stöd av 10 § gymnasielagen har fastställts i statsrådets beslut om timfördelningen.

14 §

Nämnden beslutar på ansökan enligt de allmänna grunder som den har godkänt hur examen skall ordnas för en sådan examinand för vilken undervisningen i det andra inhemska språket på grund av vistelse utomlands eller av andra särskilda skäl har ordnats på något annat sätt än vad som förutsätts i den läroplan som anordnaren av gymnasieutbildning har godkänt.

17 §

Anordnaren av gymnasieutbildning tar ut de avgifter som hänför sig till studentexamen och redovisar dem till nämnden. Betyg utfärdas inte förrän examinanden har betalt avgiften.

Av särskilda skäl kan avgifterna för olika prov fastställas till olika belopp.

Helsingfors den 30 december 1998

Republikens President
MARTTI AHTISAARI

18 §

Proven granskas och bedöms preliminärt av läraren i ämnet i den läroanstalt som ger gymnasieutbildning och slutligt av nämnden.

20 §

Studentexamensbetygg utfärdas för en examinand som har blivit godkänd i de obligatoriska proven i studentexamen och som får gymnasiets avgångsbetyg eller ett betyg över avlagd yrkesexamen.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1999.

I fråga om studerande som slutfört de kombinationsstudier som avses i lagen om försök med utbildning på ungdomsstadiet och med yrkeshögskolor (391/1991) tillämpas de bestämmelser i 8 § 1 mom. 3 punkten och 20 § 1 mom. som gäller när denna förordning träder i kraft.

Tills det beslut om timfördelningen i gymnasiet som statsrådet fattar med stöd av 10 § gymnasielagen (629/1998) träder i kraft, iaktas de bestämmelser i 7 § 2 mom. och 13 § 1 mom. som gäller när denna förordning träder i kraft.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Nr 1193

Förordning om ändring av förordningen om utbildningsstyrelsen

Given i Helsingfors den 30 december 1998

På föredragning av undervisningsministern *upphävs* i förordningen den 25 januari 1991 om utbildningsstyrelsen (183/1991) 12 §, samt *ändras* 1—4 §, 15 § 1 och 2 mom. samt 16 §, av dessa lagrum 1 § 2 mom. sådan den lyder i förordning 670/1994 och 4 § sådan den lyder delvis i nämnda förordning, som följer:

1 §

Den utbildning som avses i 1 § 2 mom. lagen om utbildningsstyrelsen (182/1991) är

- 1) grundläggande utbildning, förskoleundervisning, påbyggnadsundervisning och förberedande undervisning för invandrare före den grundläggande utbildningen,
- 2) gymnasieutbildning,
- 3) yrkesutbildning, undervisning och handledning för handikappade i tränings- och rehabiliteringssyfte samt utbildning för invandrare som förbereder för den grundläggande yrkesutbildningen,
- 4) yrkesinriktad vuxenutbildning,
- 5) fritt bildningsarbete, samt
- 6) grundläggande konstundervisning.

Sådana andra funktioner som avses i 1 § 2 mom. lagen om utbildningsstyrelsen är de allmänna språkexamina som avses i lagen om allmänna språkexamina (668/1994) samt annan utbildning än sådan som avses i 1 mom. och som ordnas vid Utbildningscentret för undervisningssektorn och vid Sameområdets utbildningscentral.

2 §

Linjen för allmänbildande utbildning har till uppgift att behandla ärenden som gäller grundläggande utbildning, förskoleundervisning, påbyggnadsundervisning och förberedande undervisning för invandrare före den

grundläggande utbildningen, gymnasieutbildning och grundläggande konstundervisning.

3 §

Linjen för yrkesutbildning har till uppgift att behandla ärenden som gäller grundläggande yrkesutbildning, undervisning och handledning för handikappade i tränings- och rehabiliteringssyfte samt utbildning för invandrare som förbereder för den grundläggande yrkesutbildningen.

4 §

Linjen för vuxenutbildning har till uppgift att behandla ärenden som gäller yrkesinriktad vuxenutbildning, allmänna språkexamina och Utbildningscentret för undervisningssektorn.

Till linjen för vuxenutbildning hör dessutom ärenden som gäller fritt bildningsarbete samt samordning av fortbildningen för lärare och annan undervisningspersonal. Utvecklingen av fortbildningen för lärare och annan undervisningspersonal hör dock till respektive linje.

15 §

De ärenden som ankommer på utbildningsstyrelsen avgörs av direktionen, generaldirektören eller av någon annan tjänste-

man som har tilldelats denna befogenhet genom bestämmelser eller föreskrifter.

De ärenden som behandlas i direktionen avgörs på föredragning.

16 §

Generaldirektören avgör de ärenden om vilka inte bestäms eller föreskrivs att direk-

tionen eller någon annan tjänsteman skall avgöra dem.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1999.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 30 december 1998

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Nr 1194

Förordning**om ändring av 2 § förordningen om grundläggande utbildning**

Given i Helsingfors den 30 december 1998

På föredragning av undervisningsministern
ändras i förordningen den 20 november 1998 om grundläggande utbildning (852/1998) 2 §
2 mom. samt
fogas till 2 § ett nytt 3 mom. som följer:

2 §

Bildande av undervisningsgrupper

I undervisning som ges elever som intagits eller överförts till sådana specialundervisning som avses i 17 § 2 mom. lagen om grundläggande utbildning (628/1998) får undervisningsgruppen, med de undantag som bestäms nedan, omfatta högst tio elever. Maximistorleken på undervisningsgruppen kan överskridas om detta är motiverat på grund av elevernas förutsättningar eller det arbetssätt som används i undervisningen och arrangemanget inte äventyrar uppnåendet av målen för undervisningen.

I undervisning som ges elever som omfat-

tas av sådan förlängd läroplikt som avses i 25 § 2 mom. lagen om grundläggande utbildning får undervisningsgruppen omfatta högst åtta elever. En undervisningsgrupp som bildas av mycket gravt utvecklingsstörda elever får dock omfatta högst sex elever. Om undervisningen för en sådan elev som avses i detta moment ges tillsammans med andra elever än sådana som avses i detta moment eller i 2 mom., får undervisningsgruppen omfatta högst 20 elever.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1999.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 30 december 1998

Republikens President**MARTTI AHTISAARI**Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Nr 1195

Förordning
om ändring av 10 § förordningen om specialläkarexamen

Given i Helsingfors den 30 december 1998

På föredragning av undervisningsministern
ändras 10 § 3 mom. förordningen den 4 september 1998 om specialläkarexamen
(678/1998) samt
fogas till 10 § ett nytt 3 mom., varvid det nuvarandet 3 mom. blir 4 mom., som följer:

10 §

*Övergångsbestämmelse om studerandenas
ställning*

Den som senast den 31 december 1999 har
slutfört ett utbildningsprogram enligt 3 a § 1
mom. i den upphävda förordningen får slut-
föra ett sådant utbildningsprogram som av-
ses i samma paragrafs 2 mom. förutsatt att
han inte tidigare har slutfört något sådant

utbildningsprogram och att han anmäler sig till
utbildningsprogrammet senast den 31 augusti
1999.

På studerande som enligt 1 och 3 mom.
studerar inom utbildningsprogram enligt den
upphävda förordningen tillämpas i tillämpli-
ga delar bestämmelserna i den upphävda
förordningen.

Denna förordning träder i kraft den 1 ja-
nuari 1999.

Helsingfors den 30 december 1998

Republikens President
MARTTI AHTISAARI

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Nr 1196

Förordning**om ändring av 4 och 5 § förordningen om specialtandläkarexamen**

Given i Helsingfors den 30 december 1998

Sedan konsistoriet vid Helsingfors universitet avgett sitt utlåtande för universitetets del *ändras* på föredragning av undervisningsministern 4 § 1 mom. och 5 § 1 mom. förordningen den 24 augusti 1984 om specialtandläkarexamen (629/1984) som följer:

4 §

De utbildningsprogram som leder till specialtandläkarexamen är: utbildningsprogrammet för tandreglering, utbildningsprogrammet för klinisk tandvård, utbildningsprogrammet för oral och maxillofacial kirurgi och utbildningsprogrammet för hälsovård.

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1999.

En studerande som när denna förordning träder i kraft studerar inom utbildningsprogrammet för munkirurgi kan fortsätta sina studier inom detta utbildningsprogram eller övergå till utbildningsprogrammet för oral och maxillofacial kirurgi på det sätt som universitetet bestämmer. En studerande som inte har avlagt specialtandläkarexamen inom utbildningsprogrammet för munkirurgi senast den 31 december 2002, övergår till utbildningsprogrammet för oral och maxillofacial kirurgi.

5 §

Vid studier på heltid räcker specialtandläkarutbildningen sex år inom utbildningsprogrammet för oral och maxillofacial kirurgi och tre år inom de övriga utbildningsprogrammen.

Helsingfors den 30 december 1998

Republikens President
MARTTI AHTISAARI

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Nr 1197

Förordning**om systemet för gemensam ansökan till yrkesutbildning och gymnasieutbildning**

Given i Helsingfors den 30 december 1998

På föredragning av undervisningsministern föreskrivs med stöd av 26 § 2 mom. lagen den 21 augusti 1998 om yrkesutbildning (630/1998), 19 § 2 mom. gymnasielagen av samma dag (629/1998) samt 11 § lagen den 18 december 1998 om antagningsregistret och studentexamensregistret (1058/1998):

1 §

Tillämpningsområde

I denna förordning bestäms om ett system för gemensam ansökan som tillämpas vid antagning av studerande till sådan grundläggande yrkesutbildning som avses i lagen om yrkesutbildning (630/1998) och till sådan gymnasieutbildning som avses i gymnasielagen (629/1998).

Systemet för gemensam ansökan tillämpas inte vid antagning av studerande till grundläggande yrkesutbildning som ordnas i form av läroavtalsutbildning. Vederbörande ministerium beslutar till vilka övriga delar systemet för gemensam ansökan inte behöver tillämpas vid antagning av studerande till utbildning som avses i 1 mom. Ministeriet kan också på ansökan av utbildningsanordnaren besluta att antagningen av studerande till någon del inte skall ske med hjälp av systemet för gemensam ansökan.

Vederbörande ministerium kan besluta att systemet för gemensam ansökan tillämpas vid antagning av studerande också till annan utbildning än sådan som avses i 1 mom. och som ordnas med stöd av lagen om yrkesutbildning och gymnasielagen. Systemet för gemensam ansökan kan med utbildningsanordnarens samtycke tillämpas också på an-

nan utbildning än sådan som avses i denna paragraf.

Om grunderna för antagning av studerande bestäms särskilt.

2 §

Syftet med gemensam ansökan

Systemet för gemensam ansökan till yrkesutbildning och gymnasieutbildning utgör ett centraliserat datasystem som används när information ges om den utbildning som står till buds, när inträde till utbildning söks och vid förmedling av behövliga uppgifter till utbildningsanordnarna för antagningen av studerande. Datasystemet används också för att stöda dem som inte blivit antagna att söka sig till annan utbildning samt för att förmedla information om sökande och antagna för uppföljning och utvärdering av verksamheten inom utbildningssystemet.

3 §

Ansvaret för ordnande av gemensam ansökan

Utbildningsstyrelsen svarar för det riksomfattande genomförandet av den gemensamma ansökan och för ordnandet av den riksomfattande informationen i anslutning till ansökan

om inträde och antagning till utbildning samt meddelar anvisningar om det regionala genomförandet av den gemensamma ansökan. Utbildningsstyrelsen fastställer tidtabellen för gemensam ansökan.

Länsstyrelsen svarar inom sitt område för det regionala genomförandet av den gemensamma ansökan. Länsstyrelsen sköter inom sitt område mottagningen, behandlingen och förvaringen av ansökningarna, den allmänna information som gäller sökande och antagning samt övriga praktiska arrangemang som gäller den gemensamma ansökan. I Södra Finlands och Västra Finlands län skall de uppgifter som hänför sig till den gemensamma ansökan i fråga om den svenskspråkiga utbildningen skötas vid en särskild enhet för det svenskspråkiga utbildningsväsendet vid länsstyrelsens bildningsavdelning.

Utöver vad som bestäms i 2 mom. har länsstyrelsen i uppgift att i samarbete med kommunerna, arbetskrafts- och näringscentralerna och elevhandledningspersonalen inom den grundläggande utbildningen främja att de som inte fått en studieplats söker sig till de platser som blivit obesatta vid gemensam ansökan eller till annan utbildning eller till arbetslivet.

Utbildningsanordnarna meddelar systemet för gemensam ansökan grunderna för antagningen av studerande och annan information som antagningen förutsätter. Utbildningsanordnarna lämnar också uppgifter om dem som tagit emot en studieplats till systemet.

4 §

Register för gemensam ansökan

I registret för gemensam ansökan till yr-

Helsingfors den 30 december 1998

kesutbildning och gymnasieutbildning lagras sådana uppgifter som behövs vid antagningen i fråga om utbildning som hör till tillämpningsområdet för systemet för gemensam ansökan och sökande till nämnda utbildning enligt vad vederbörande ministerium vid behov närmare bestämmer. Registret bildas med hjälp av automatisk databehandling.

Utbildningsstyrelsen svarar för inrättandet och upprätthållandet av registret för gemensam ansökan samt leder inrättandet och upprätthållandet av de regionala registren. Länsstyrelsen svarar för inrättandet och upprätthållandet av registret inom sitt område. I Södra Finlands och Västra Finlands län bildas särskilda register språkgruppsvis.

5 §

Närmare bestämmelser

Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna förordning utfärdas vid behov av vederbörande ministerium.

6 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1999. Förordningen tillämpas vid antagningen av studerande till utbildning som inleds den 1 augusti 1999 eller därefter.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Republikens President
MARTTI AHTISAARI

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Nr 1198

Statsrådets beslut

om ändring av beslutet om timfördelningen i grundskolan

Utfärdat i Helsingfors den 30 december 1998

Statsrådet har vid föredragning från undervisningsministeriet *ändrat* 1 § 3 mom., 2 § 3 mom. och 3 a § i sitt beslut av den 23 september 1993 om timfördelningen i grundskolan (834/1993), den sistnämnda paragrafen sådan den lyder i beslut 346/1995, samt *fogat* till 2 §, sådan den lyder delvis ändrad i beslut 631/1994, ett nytt 7 mom. och till beslutet en ny 2 a § som följer:

1 §

Om en elev som har intagits eller överförs till specialundervisning som avses i 17 § 2 mom. lagen om grundläggande utbildning (628/1998) undervisas enbart i ett främmande språk eller i det andra inhemska språket, är timantalet för språkundervisningen minst fyra.

2 §

Om en elev som har intagits eller överförs till specialundervisning som avses i 17 § 2 mom. lagen om grundläggande utbildning undervisas enbart i ett främmande språk eller i det andra inhemska språket, är timantalet för språkundervisningen minst fyra.

Som valfritt ämne kan undervisning ges i fördjupade eller tillämpade studier i de läroämnena som föreskrivs i 1 mom., helheter som bildas av flera läroämnena, främmande språk samt ämnen som ansluter sig till informationsteknik. Ämnena på de valfria läroämnena bestäms i läroplanen. I skolor med elever som bor på samernas hembygdsområde skall ett valfritt ämne vara samiska. I skolor där elever med samiska, rommani eller ett främmande språk som modersmål

får modersmålsundervisning i sitt eget modersmål, skall ett valfritt ämne vara svenska eller finska.

2 a §

I specialundervisning enligt 17 § 2 mom. lagen om grundläggande utbildning kan språkundervisningen med avvikelse från 1 och 2 § ordnas så att undervisningen antingen bara i det andra inhemska språket eller i ett främmande språk ges som gemensamt ämne. I stället för språkundervisning ges då undervisning i andra ämnen som hör till läroplanen.

Undervisningen av de elever som avses i 25 § 2 mom. lagen om grundläggande utbildning kan med avvikelse från 1 och 2 § ordnas så att undervisning i det andra inhemska språket eller ett främmande språk inte ges som gemensamt ämne. I stället ges undervisning i andra läroämnena som hör till läroplanen. Ämnena kan kombineras till ämnesblock enligt vad som bestäms i läroplanen.

Undervisningen av de mycket gravt utvecklingsstörda eleverna ordnas med avvikelse från 1 och 2 § enligt verksamhetsområdena i stället för indelningen i läroämnena, enligt vad som bestäms i läroplanen.

3 a §

Om en studerande med samiska, rommani eller ett främmande språk som modersmål får undervisning i sitt eget modersmål i modersmålsundervisningen enligt 12 § lagen om grundläggande utbildning, kan minimiantalet veckotimmar i modersmålet och de övriga språken samt de gemensamma ämnen som avses i 2 § 1 mom. vara mindre än vad som föreskrivs i 1 och 2 §. Samtidigt kan maximiantalet veckotimmar i de valfria ämnena vara större än vad som föreskrivs i 2 § 1 mom. Elever som avses i detta moment undervisas i det andra inhemska språket i finska eller svenska.

Helsingfors den 30 december 1998

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Om elever med ett främmande språk som modersmål undervisas i finska enligt en särskild lärokurs avsedd för invandrare, får timmarna i modersmålet och det andra inhemska språket delas i undervisning i nämnda ämnen så som utbildningsanordnaren beslutar.

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 1999.

Åtgärder som verkställigheten av beslutet förutsätter får vidtas innan det träder i kraft.

Regeringsråd Matti Lahtinen

Nr 1199

Statsrådets beslut**om ändring av 2 a och 3 § beslutet om timfördelningen i gymnasiet**

Utfärdat i Helsingfors den 30 december 1998

Statsrådet har vid föredragning från undervisningsministeriet *ändrat* 2 a § i sitt beslut av den 23 september 1993 om timfördelningen i gymnasiet (835/1993), sådan den lyder i beslut 345/1995, och 3 § som följer:

2 a §

Om en studerande med samiska, rommani eller ett främmande språk som modersmål får undervisning i sitt eget modersmål i modersmålsundervisningen enligt 8 § gymnasielagen (629/1998), kan det sammanlagda antalet obligatoriska kurser i modersmålet och de övriga språken samt det totala antalet obligatoriska kurser för studeranden vara mindre än vad som bestäms i 2 §. Studerande som avses i detta moment undervisas i det andra inhemska språket i finska eller svenska. Ett valfritt ämne skall vara svenska eller finska.

Om en studerande med ett främmande språk som modersmål får undervisning i

finska enligt en särskild lärokurs för invandrare, får timmarna i modersmålet och det andra inhemska språket delas i undervisning i nämnda ämnen så som utbildningsanordnaren beslutar.

3 §

För en studerande som har inlett sina gymnasiestudier sedan han fyllt 18 år är, med avvikelse från 2 §, antalet obligatoriska kurser 39—43.

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 1999.

Åtgärder som verkställigheten av beslutet förutsätter får vidtas innan det träder i kraft.

Helsingfors den 30 december 1998

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Regeringsråd Matti Lahtinen

Nr 1200

Statsrådets beslut
om anläggningsprojekt inom undervisnings- och kulturverksamhet

Utfärdat i Helsingfors den 30 december 1998

Statsrådet har vid föredragning från undervisningsministeriet med stöd av 31 § 1 mom. lagen den 21 augusti 1998 om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet (635/1998) och 15 § 2 mom. lagen av samma dag om fritt bildningsarbete (632/1998) beslutat:

1 §

*Anläggningsprojekt inom
undervisningsverksamhet*

Som anläggningsprojekt som förutsätts av sådan verksamhet som avses i lagen om grundläggande utbildning (628/1998), gymnasielagen (629/1998), lagen om yrkesutbildning (630/1998), lagen om yrkesinriktad vuxenutbildning (631/1998), lagen om yrkeshögskolestudier (255/1995), lagen om grundläggande konstundervisning (633/1998) och bibliotekslagen (904/1998) betraktas en sådan åtgärd som avses i 31 § 1 mom. lagen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet (635/1998) och vars beräknade totalkostnader uppgår till minst 2 miljoner mark.

Som anläggningsprojekt betraktas inom yrkesutbildningen och den yrkesinriktade vuxenutbildningen anskaffning av utrustning samt i biblioteken anskaffning av biblioteks-bil och -båt, om de beräknade totalkostnaderna för anskaffningen uppgår till minst 500 000 mark.

I fråga om anläggningsprojekt vid ett medborgarinstitut som avses i lagen om fritt bildningsarbete (632/1998) gäller vad som bestäms i 1 mom. Som anläggningsprojekt

vid en folkhögskola, en studiecentral eller ett sommaruniversitet som avses i nämnda lag betraktas en sådan åtgärd som avses i 31 § 1 mom. lagen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet och vars beräknade totalkostnader uppgår till minst 500 000 mark. Som anläggningsprojekt vid ett idrottsutbildningscenter som avses i lagen om fritt bildningsarbete betraktas en sådan åtgärd som avses i 31 § 1 mom. lagen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet och vars beräknade totalkostnader uppgår till minst 200 000 mark.

2 §

Anläggningsprojekt inom kulturverksamhet

Som anläggningsprojekt i lokaler för kulturverksamhet som avses i lagen om kommunernas kulturverksamhet (728/1992), vid museer som avses i museilagen (729/1992) samt i teatrar och orkestrar som avses i teater- och orkesterlagen (730/1992) betraktas en sådan åtgärd som avses i 31 § 1 mom. lagen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet och vars beräknade totalkostnader uppgår till minst 500 000 mark.

Som anläggningsprojekt vid sådana idrottsanläggningar och tillhörande fritids-

3410

Nr 1200

lokaler som avses i idrottslagen (1054/1998) betraktas en sådan åtgärd som avses i 31 § 1 mom. lagen om finansiering av undervisnings- och kulturverksamhet och vars beräknade totalkostnader uppgår till minst 100 000 mark.

3 §

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 1999.

Helsingfors den 30 december 1998

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Lagstiftningsråd Arto Sulonen

Nr 1201

Undervisningsministeriets beslut**om studiesociala förmåner som hör till läroavtalsutbildningen under de teoretiska studierna**

Utfärdat i Helsingfors den 30 december 1998

Undervisningsministeriet har med stöd av 39 § lagen den 21 augusti 1998 om yrkesutbildning (630/1998) beslutat:

1 §

Studiesociala förmåner

I läroavtalsutbildningen har en studerande rätt att få studiesociala förmåner för den tid som han deltar i teoretisk undervisning eller i en examen enligt följande:

1) 80 mark i dagpenning per undervisningsdag som ersättning för inkomstbortfall,
2) 90 mark i dagpenning per undervisningsdag som familjebidrag, om studeranden har barn under 18 år att försörja,

3) ersättning för resekostnader för studerandens resor mellan hemorten eller läroavtalsorten och den ort där undervisningen ordnas enligt billigaste färdväg, när teoriperioden börjar och slutar, samt

4) 28 mark i inkvarteringsersättning per undervisningsdag, om den teoretiska undervisningen ordnas utanför studerandens hemort eller läroavtalsort.

Av särskilda skäl kan reseersättningar som avses i 1 § 3 punkten betalas ut också under teoriperioden.

Om en studerande lyfter lön för samma tid eller har rätt till andra lagstadgade förmåner än de som bestäms i lagen om yrkesutbild-

ning (630/1998), har han dock med avvikel-
se från det ovan nämnda endast rätt till ersättning för rese- och inkvarteringskostnader.

2 §

Hemort och läroavtalsort

I detta beslut avses med hemort studerandens hemkommun enligt lagen om hemkommun (201/1994) och med läroavtalsort den kommun där den av arbetsgivaren anvisade arbetsplatsen finns och där studeranden utför studier som är förenade med praktiska arbetsuppgifter.

3 §

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 1999.

En studerande som har inlett sina studier innan lagen om yrkesutbildning (630/1998) trädde i kraft har rätt till åtminstone de studiesociala förmåner som gäller när denna lag träder i kraft.

Helsingfors den 30 december 1998

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Projektchef Markku Lahtinen

Nr 1202

Undervisningsministeriets beslut om grunderna för antagning av studerande till gymnasier

Utfärdat i Helsingfors den 30 december 1998

Undervisningsministeriet har med stöd av 20 § 2 mom. gymnasielagen av den 21 augusti 1998 (629/1998) beslutat:

1 §

*Antagningsgrunderna i utbildning avsedd
för unga*

Om det finns fler sökande till den gymnasieutbildning som är avsedd för unga än det finns studieplatser att fylla, antas de studerande till gymnasiet i den ordning som anges av medeltalet i vitsorden i modersmålet och litteratur, det andra inhemska språket, främmande språk, religion eller livsåskådning, kunskap, historia och samhällslära, matematik, fysik, kemi, biologi och geografi på avgångsbetyget från den grundläggande utbildningen eller en motsvarande tidigare lärokurs eller ett betyg från påbyggnadsundervisning. Medeltalet räknas med en hundradels noggrannhet. Antagningen till finsk och svensk utbildning sker separat.

Om samma utbildningsanordnare har flera läroanstalter, beslutar utbildningsanordnaren om de grunder som nämns i 1 mom. skall tillämpas på varje läroanstalt för sig. En utbildningsanordnare kan komma överens med en eller flera andra utbildningsanordnare om att de studerande antas till deras läroanstalter i en gemensam antagning enligt de grunder som nämns i 1 mom.

2 §

*Beaktande av inträdes- och lämplighetsprov
samt andra prestationer*

Om utbildningsanordnaren tillämpar inträ-

des- eller lämplighetsprov i en antagning som avses i 1 §, får resultaten av proven beaktas i antagningen så att deras inverkan utgör högst hälften av det maximala poängtalet.

Vid antagningen av studerande till gymnasieutbildning som följer en läroplan där ett eller flera läroämnen betonas, kan man då medeltalet enligt 1 § räknas beakta vitsorden i de ämnen som nämns i samma paragraf eller vitsorden i andra läroämnen som betonas i undervisningen, så som utbildningsanordnaren beslutar. En utbildningsanordnare kan också beakta den sökandes övriga utbildning, fritidsaktiviteter eller andra tilläggsprestationer. Inverkan av de nämnda tilläggsprestationerna får tillsammans med eventuella sådana prov som avses i 1 mom. inte överstiga hälften av maximipoängen.

3 §

*Antagningsgrunderna i annan
gymnasieutbildning*

Utbildningsanordnaren beslutar om grunderna för antagning till gymnasieutbildning som är avsedd för vuxna. En sökande under 18 år får antas till utbildning som avses i detta moment, likväl endast av särskilda skäl som hänför sig till den sökande.

Utbildningsanordnaren beslutar om grunderna för antagning av ämnesstuderande som avses i 20 § 3 mom. gymnasielagen.

4 §

Ikraftträdande och övergångsbestämmelser

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 1999.

Grunderna i detta beslut tillämpas första gången i antagningen av studerande till utbildning som inleds efter juli 1999. Till dess tillämpas på antagningen de bestämmelser som gäller när beslutet träder i kraft.

År 1999 kan oavsett vad som bestäms i

Helsingfors den 30 december 1998

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

3 § 1 mom. sådana sökande under 18 år som på samma gång genomför både gymnasiets lärokurs och en yrkesinriktad grundexamen antas till gymnasieutbildning som är avsedd för vuxna. Ett villkor är likväl att utbildningsanordnaren då detta beslut träder i kraft har ordnat gymnasieutbildning i ett vuxengymnasium eller på en vuxenlinje vid ett gymnasium.

Åtgärder som verkställigheten av beslutet förutsätter får vidtas innan det träder i kraft.

Regeringsråd Matti Lahtinen

Nr 1203

**Undervisningsministeriets beslut
om ändring av 3 § beslutet om timfördelningen i vuxengymnasier**

Utfärdat i Helsingfors den 30 december 1998

Undervisningsministeriet har
ändrat 3 § 3 och 4 mom. i sitt beslut av den 26 september 1994 om timfördelningen i vuxengymnasier (873/1994) som följer:

3 §

En studerande som har inlett sina gymnasiestudier innan han har fyllt 18 år skall utöver de kurser som bestäms i 2 § studera minst två kurser i gymnastik och hälsokunskap samt två kurser i bildkonst eller musik eller en kurs i båda de sistnämnda ämnena.

En elev som genomför den grundläggande utbildningens lärokurs skall välja minst fyra

av de ämnen som nämns i 1 § under gruppen samhällsämnen och naturvetenskapliga ämnen.

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 1999.

Åtgärder som verkställigheten av beslutet förutsätter får vidtas innan det träder i kraft.

Helsingfors den 30 december 1998

Undervisningsminister *Olli-Pekka Heinonen*

Regeringsråd Matti Lahtinen